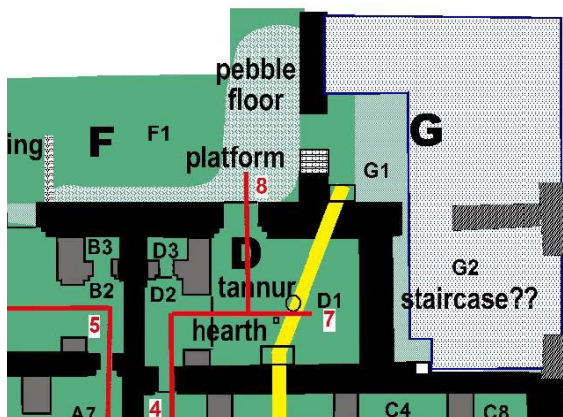


The Palace kitchen

We know that sector D of the service wing was the Palace kitchen because of the several cooking installations found in it.

Also, the small room D3 (just like its counterpart B3 in the storage area), must have served to keep foodstuff in a cool setting: the walls are very thick and there is no reason to assume that this served as a vault.



The walls were well preserved, and because of our protective system you can see them as they were when first excavated.

Notice in particular the difference in color of the mudbricks: the red bricks in the lower courses are the ones used in the initial construction, the grey ones are those of the later rebuilding.

Also notice how the substructure in stone is higher in front of you: it is because this was a retaining wall for the fill that made the floor on the other side 2 m higher.

The two seals of the cook

ختم الطباخة

The seals were used to identify the persons in the royal court to whom goods were sent. When the sealings were opened, the pieces would fall on the floor, where we have found them. The cook (actually, the *chef* in charge of organizing meals and banquets) was obviously at home in the kitchen, and we have some 70 fragments of her sealings. They come from two distinct seals, with an identical scene, but different details.

استخدم الختمان من أجل التعرف على الأشخاص بالفاعه الملكية والذين لهم كانت ترسل البضائع. فعندما كانت تفتح الأختام، تتساقط ككسر على الأرض، حينما عثرنا عليهم الطباخة (فطبا، هي رئيسة الطباخين وكانت المسؤلة عن تحضير الوجبات الرئيسة والولاتم) كان واضح أنها كانت في المطبخ بالبيت، ولدينا 70 كسرة من أختامها. أنت من ختمان مختلفان، مع حس متشابه وتفصيل مختلف.

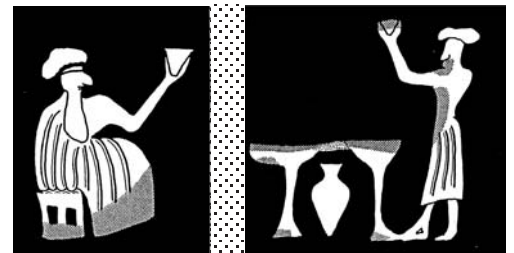
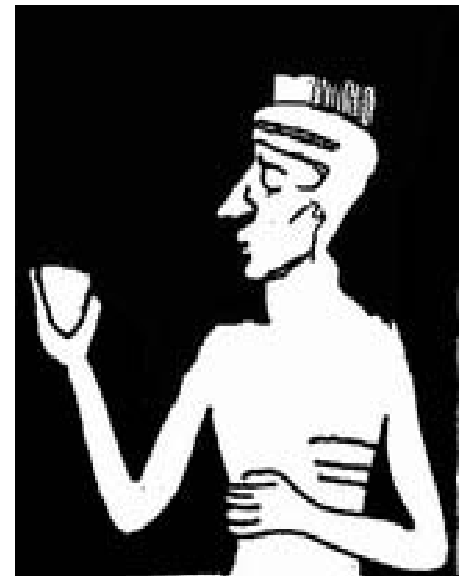


Cups for a royal toast

أكواب لشرب النخب الملكي

The most frequent motif on the seals is a toast, and the most frequent ceramic vessel is a conical cup, just like the one shown on the seals. You can imagine this scene being enacted many times in the spaces where you are now walking.

الموضوع المتكرر في الأختام هو شرب النخب أما الأنية الفخارية الأكثر تكراراً هي الأكواب المخروطية تماماً كالتي تظهر في الأختام. يمكنك تخيل أن هذا المشهد كان قائماً مرات عديدة هنا في هذا المكان الذي نمشي فيه الآن.

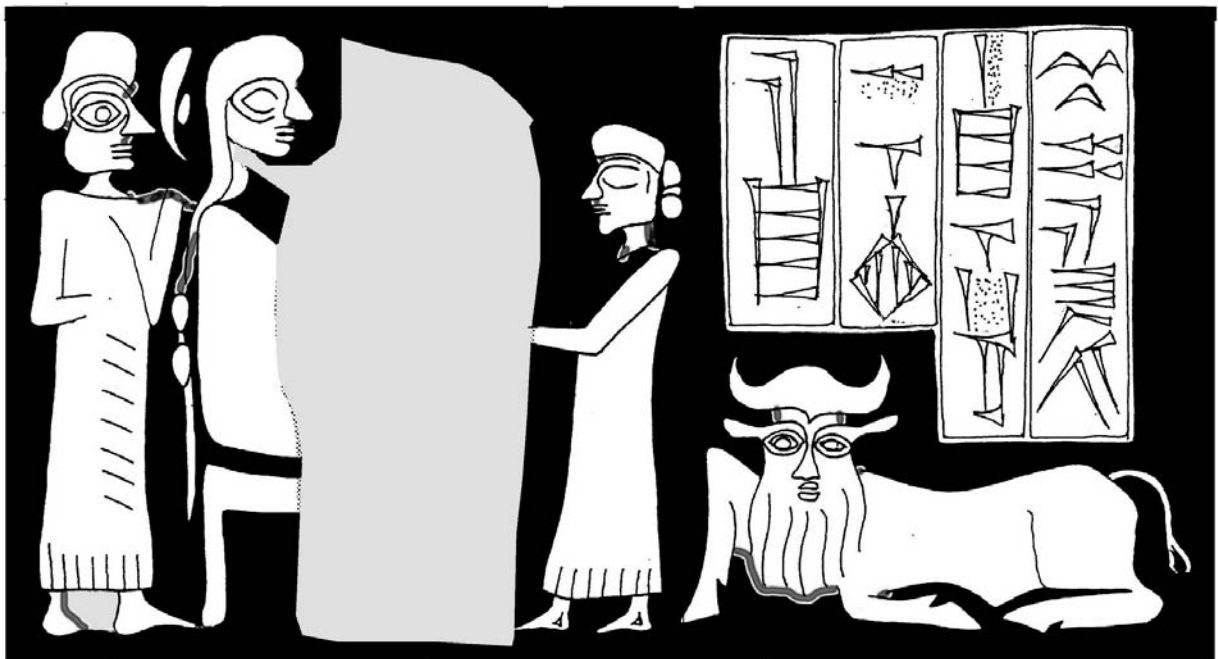


The two seals of the nurse

ختما الحاضنة

Like the cook, the nurse of the queen also had two seals. Even though the queen bears an Akkadian name, both the cook and the nurse have Hurrian names. This is important, because the cook was in charge of banquets rich with ideological significance, and the nurse was in charge of the education of king's son and successor (with whom the nurse is shown on her seal).

كما للطباخة، فإن حاضنة الملكة أيضاً كانت نملك خنمان. مع أن الملكة تحمل اسم أكادي، فإن الطباخة والحاضنة تحملان اسمان حوريان. هذا مهم، لأن الطباخة كانت مسؤولة عن تجهيز مآدب غنية ذات معنى إيديولوجي. أما الحاضنة فكانت مسؤولة عن تعليم ابن الملك وخطيفه (والذي معه نُظهر الحاضنة في الختم).





ختم آخر للملكة يُظهرها مع خنزير صغير كعنصر لملء الفراغ أسفل النص الذي يحمل اسمها.

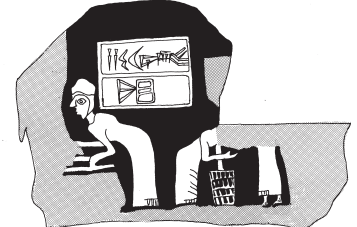
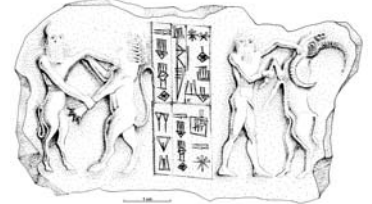
يمكننا فقط تخمين ما كان موجوداً في الجزء المكسور:
بإعطاء اعتبار لأهمية الخنزير الصغير في احتفالات الأبي *abi* الدينية،
هل يكون هذا الختم قد مثل ارتباطها كملكة
بالمراة التي تؤدي الطقوس الحورية لاستنباة الموتى؟

من المؤكد أن الأختام قدمت لنا الكثير من المهام التي كانت تؤديها المرأة من أعلى
المراتب كملكات وكاهنات
نزولاً إلى الوصيفات والمربيات والطاهيات وحتى أبسط الخادم.



Another seal of queen Uqnitum shows her with a piglet as a filler motif below the inscription that bears her name.

We can only conjecture what may have been in the damaged part: given the importance of the piglets in the ceremonies of the *abi*, could this seal have represented the queen's connection with the woman who was performing the Hurrian necromantic rituals?



What is certain is that the seals present us with a variety of functions in which women are active, from their highest role as queens and princesses down through the ranks as nurse, cook, lady-in-waiting, and humble servant.



2 cm